



«LAS CAMPANAS NO DOBLAN POR NADIE»
CHARLES BUKOWSKI
 ANAGRAMA
 392 páginas,
 20,90 euros

SOBRE EL AUTOR

De raíces alemanas, Charles Bukowski (1920-1994) se trasladó a los tres años a Estados Unidos y de mayor vagabundó y trabajó en empleos eventuales aunque después se convirtió en todo un símbolo de la literatura independiente. Destacó como poeta iconoclasta. Anagrama ha publicado sus seis novelas más seis libros de relatos.

IDEAL PARA...

los que gustan de cuentos de corte desenfadado, atrevido, que no tengan prejuicios literarios, sexuales y sociales. Tras su muerte se encontró mucho material, por lo que su escritura nunca deja de sorprender.

UN DEFECTO

El editor destaca los dibujos con los que Bukowski acompañaba sus escritos, pero tienen escasa relevancia artística. Podría haber explicado mejor a qué obedece exactamente la presente selección de cuentos.

UNA VIRTUD

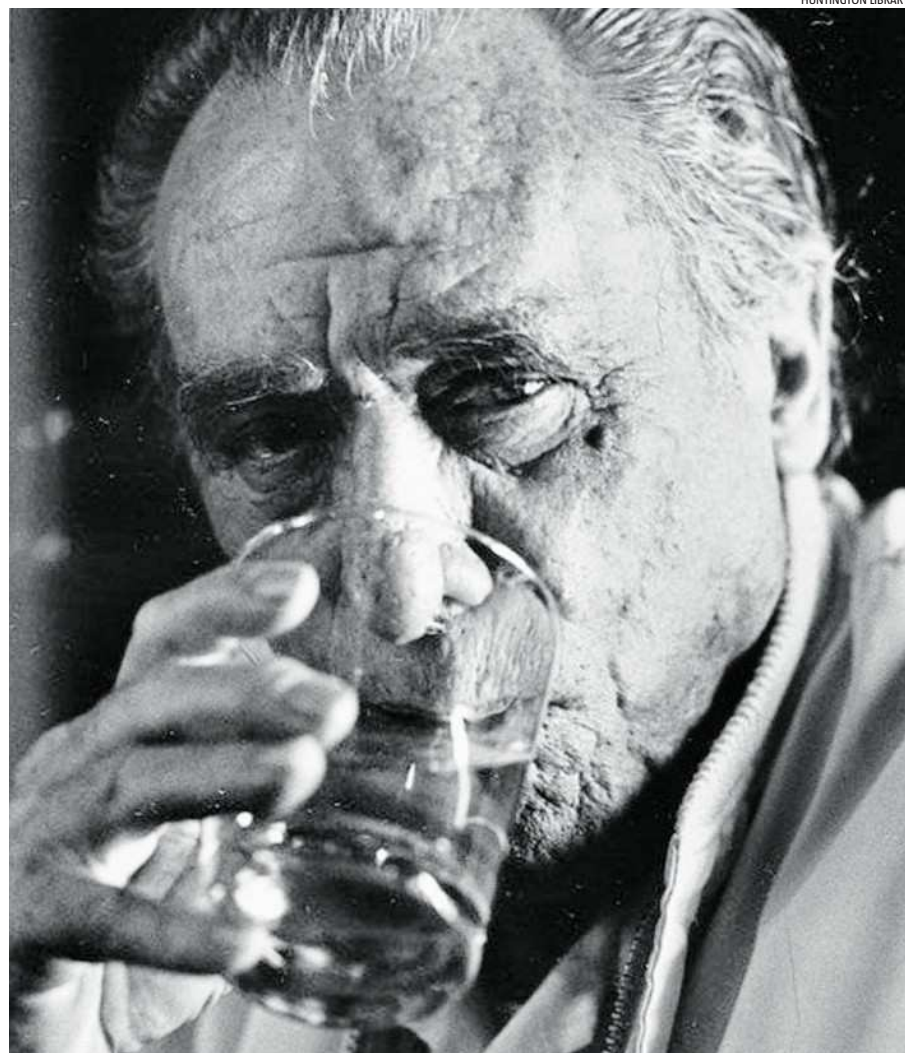
Bukowski tiene un ritmo narrativo incomparable, es garantía de entretenimiento, y sus diálogos de tan naturales parece que han sido sacados de la vida real, por más que se presenten en situaciones surrealistas.

PUNTUACIÓN: 9

BUKOWSKI, AÚN MÁS SEXO

Se reúne por primera vez un conjunto de relatos de este autor corrosivo y rebelde, entre los que se incluye uno inédito fechado en 1948, especialmente cargados de contenido sexual

De continuo Charles Bukowski nos desafía como lectores sin prejuicios, desobedientes de todo lo que proceda de la crítica oficial o de las normas de pensamiento convencionales. Por eso sigue siendo el rey de la cultura «underground», de la rebeldía, del «spleen» y del erotismo literario moderno. Así lo entendió Gregorio Morales, que lo incluyó en su «Antología de la literatura erótica» (1998) destacando su capacidad de subversión: «Solo quien renuncia a las comodidades y cantos de cisne de la sociedad contemporánea puede ser el héroe. En este mundo donde todo es imagen y publicidad, Bukowski opta por la verdad». Y la verdad se presenta de manera desgarrada, muchas veces desde la mente pervertida masculina, que él supo explotar para ganar dinero publicando en revistas para adultos. Ahora tenemos una nueva oportunidad para dejarnos sorprender con su prosa corrosiva, gracias a «Las campanas no doblan por nadie», título tomado del último relato que se recoge aquí y que ha traducido Eduardo Iriarte Goñi con su habilidad habitual. Se trata de cuentos extraídos, sobre todo de la serie que Bukowski fue publicando en «L. A. Free Press», con el título de «Escritos de un viejo indecente» en los años 70, y se pueden leer otros que aparecieron, por ejemplo, en las revistas «Hustler» y



Los textos de Bukowski que se recogen en este volumen vieron la luz en diversas revistas

«Oui» en los 80 e incluso uno que jamás vio la luz, de 1948, «Una cara amable, comprensiva».

El responsable de la edición, David Stephen Calonne, dice que es posible percibir la evolución del autor –algo que me atrevería a cuestionar, pues Bukowski cultivó con coherencia su voz narrativa– y

encuentra un nexo común: «En Bukowski, el narrador acostumbra a observar lo que ocurre sin poder hacer nada, sin comentarlo. Es al mismo tiempo cuasiparticipante y observador». Tal cosa, en efecto, es una de las audacias de los argumentos del escritor, que presenta escenas de sexo y violen-

cia, fundamentalmente, en un entorno de alcohol, demencia y perdición total, con la figura femenina como objeto sexual o ser entregado obsesivamente al hombre, a veces el propio Bukowski parapetado en su seudónimo Chinaski, el «alter ego» que ideó para su primer libro, «Cartero» (1971). Sin

LECTURAS RELACIONADAS

«FRAGMENTOS DE...»

Charles Bukowski
 ANAGRAMA
 368 páginas, 10,90 euros

En «Fragmentos de un cuaderno manchado de vino» se reúnen ensayos inéditos que abarcan los años 1944-1990 en los que el autor habla, por ejemplo, de Pound.



«CHARLES BUKOWSKI»

Barry Miles
 CIRCE
 413 páginas, 24 euros

Este biógrafo sigue al autor en sus primeras escapadas por EE UU para huir de la represión de sus padres y su absoluta inadaptación a todo tipo de ámbitos.



«EL CAPITÁN SALIÓ...»

Charles Bukowski
 ANAGRAMA
 168 páginas, 10,20 euros

En «El capitán salió a comer y los marineros tomaron el barco» el autor alude a libros que hablan de temas como la finitud, la enfermedad y la muerte.



embargo, advierte Calonne, «estos relatos también dejan constancia de la amplia variedad de registros de Bukowski; puede ser ingenioso, despreocupado, íntimo y zalame-ro y prueba suerte con diferentes géneros: ciencia ficción, una parodia de "wester", relatos sobre "jockeys" y jugadores de fútbol americano»; e incluso abordará en algunas páginas delirantes «la agitación política y social del segundo lustro de la década de 1960».

De la vida al relato

Desde los tiempos de la Gran Depresión, Bukowski ya había decidido estar borracho siempre y escribir narrativa. Así, desde joven se enfrenta a la vida más dura y autodestructiva en lo que acabará constituyendo la mejor fuente para sus escritos, que reflejan el persistente guiño suicida o la autoparodia en torno a la propia calamidad. A veces busca da mediante relaciones tormentosas con mujeres o perdiendo dinero sin parar en el hipódromo. Todo ello está reflejado en este libro, espejo de ciertas experiencias como la que vivió en 1951, cuando vivió con una mujer de la calle llamada Jane, juerguista y alcohólica, con la que discutía agresivamente. En otra de sus ediciones, Calonne definía el estilo de Bukowski como una combinación de «dureza existencial» y «brío cómico». En esta novedad tal afirmación vuelve a tener sentido, por más que haya algunas historias disparatadas, con asesinos o secuestradores de aviones convertidos a la vez en violadores de azafatas.

No estamos ante el Bukowski que conocíamos, el que habla de los desposeídos, ignorados, antisociales: de sí mismo, en definitiva. Más bien ante el que da rienda suelta a su imaginación pornográfica, con destellos de humor desternillante, y está pendiente de convertir en negro sobre blanco las mil y una anécdotas que vivió en persona en las calles de Los Ángeles, como autor reconocido al que la gente quería conocer. Gentes fascinadas por los escritos de un hombre que combinó la dureza y el entretenimiento y que tuvo un punto de inflexión en 1969, cuando John Martin, responsable de Black Sparrow Press, decidió ayudarlo económicamente para que se dedicase íntegramente a la literatura; es entonces cuando acaba su primera novela y empieza a hacerse popular gracias a su serie «indecente», siempre con un toque erótico decadente pero no apto para feministas.

Toni MONTESINOS